

Summary of Final Oral Presentation 2014-2015

「人間椅子」の恐ろしさ – 意外な振る舞いと脳の情報分析カ– "Is this strange?" Depiction of bizarre behavior in well-known short stories

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

日本の「ヌーヴェルヴァーグ」1961年-1966年 – アヴァンギャルド、ドキュメンタリー、アレゴリー– The Japan Nouvelle Vague, 1961-1966: Avant-garde, documentary, allegory

[Julia Alekseyeva](#) (Harvard University)

日本の60年代半ばの芸術的な映画運動、いわゆる「日本のヌーヴェルヴァーグ」は映画研究者に評価されているが、この時代の芸術的な特徴や共通点について十分に議論されていない。本発表では、羽仁進、松本俊夫、大島渚、勅使河原宏などのこの時代の代表的な監督の映画の例を取り上げ、60年代半ばの優れた映画の特徴、特に、アヴァンギャルド、ドキュメンタリー、アレゴリーという特徴を分析する。

The Japanese art films of the mid-1960s, also known as the so-called Japanese New Wave, are often praised by film scholars, but its formal elements and common characteristics are not often discussed. Thus, through the use of directors representative of the period, such as Hani Susumu, Matsumoto Toshio, Oshima Nagisa, and Teshigahara Hiroshi, this talk analyzes the features of outstanding examples of mid-1960s film, focusing especially on Avant-Garde, Documentary, and Allegory as common characteristics.

「ちゃんとスキングしてるよ」 – 大衆文化としての戦後日本のジャズ– Jazz as Pop Culture in Post-War Japan

[Kenia Avendano](#) (University of Wisconsin-Madison)

本来、ジャズは戦後アメリカ占領軍によって日本に輸入されたアメリカの音楽ジャンル、いわば「日本のなかの異文化」である。にもかかわらず、今でも「ジャズと日本文化は密接な関係にある」と言えるのは一体なぜか。60-70年代の長崎を舞台とする『坂道のアポロン』（原作：小玉ユキ／小学館、監督：渡辺真一郎）という独特な漫画・アニメ作品を通して日本でのジャズ受容の歴史を見直すというのが本発表のねらいである。この漫画・アニメ作品の中に流れているジャズは、どのように描写されているか、どのような文化的アイデンティティを形成しているのかなどに着眼したい。そして最後に「戦後日本のジャズ」または「メディアによって大衆化されたジャズ」とは何かという難問に一つの回答を提案してみたい。ちゃんとスキングしているかどうか見届けてください。

Jazz was first introduced to Japan by American occupational forces after WWII as an American musical genre and a symbol of American culture. Yet, today jazz is no longer a foreign entity, but rather a vital component in Japanese history and an inseparable element of Japanese culture. This presentation seeks to explore the reception of a Western music into an Eastern culture through the visual novel and animated series "Kids on the Slope" by Yuki Kodama (dir. Shinichiro Watanabe), which takes place in 60's-70's Nagasaki. Focusing on how the jazz in this work reflects the real jazz scene in Japan, I plan to suggest an solution to conundrums such as "What exactly is post-war Japanese jazz?" and "What are the implications of jazz when it become popularized through a pop culture media?"

燃えたもの、燃えなかったもの – 木戸幸一日記の提出– Thing Burned and Unburned: the Handover of Kido Kōichi's Diary

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

卑弥呼のさまざまな顔 – 王女、巫女、アイドル?! – The Many Faces of Queen Himiko: Queen, Shamaness, Idol?!

[Chelsea Bernard](#) (Bennington College)

約2000年前、卑弥呼は邪馬台国の女王になり、巫女として国を治めたことによって、日本史上に名の残る最初の人物となりました。それ以来、女性の政治的、宗教的権力の象徴として描写されるようになりました。その上、小説、映画、漫画などの主人公のみならず、地域のマスコット、美人コンテスト、歯磨きキャンペーンにまで登場するようになりました。本発表では様々な卑弥呼の文化的な描写や映像を紹介し、更に歴史上の人物が今日の社会にどのような影響を与えているかを考えます。

Almost 2000 years ago, Himiko made a name for herself as the first known figure in Japanese history by ruling over the

proto-Japanese state of Yamatai as shamaness-queen. Since then, she's come to be depicted as a symbol of female political and religious power. In addition, she's appeared not only as a character in novels, movies, and comics, but also as a regional mascot, a beauty contest, and a teeth-brushing campaign. In this presentation, I'll introduce various cultural representations and images of Himiko, and thereby consider how historical figures continue to impact present-day society.

『民約訳解』における「citizen」の翻訳語について The Translation of Citizenship in Nakae Chomin's Minyakuron

[John Branstetter \(University of California, Los Angeles\)](#)

英語の「citizen」の翻訳語として最初に「市民」を使ったのは福沢諭吉であった。ただし「citizen」の訳語には他にもいろいろあり、19世紀末まではその概念が正しく理解されていたとは言い難い面がある。中江兆民はルソーの『Contrat Social』を『民約訳解』として漢訳したが、その中ではフランス語の「citoyen」の訳語が不統一であり、ルソーの市民意識を上手く説明できていない。中江が用いた訳語は、ルソーとはかなり異なるJ.S.ミルの市民意識にむしろ近いと言える。この訳語の問題を考察することによって、明治期に於ける政治思想の発展のあり様が明らかになる。

The English word "citizen" was first translated into Japanese by Fukuzawa Yukichi in 1866. However, until the end of the 19th century there were a variety of translations in circulation and the concept itself was unstable. Nakae Chomin's kanbun translation of Rousseau's Contrat Social presents an image of citizenship which is quite different from the original. In fact, Nakae's translation describes a citizenship more reminiscent of that found in Fukuzawa Yukichi's writings, which draw heavily on John Stuart Mill's thought. I conclude that Nakae's translation of the word citizenship produces a paradoxical reading of Rousseau which minimizes its republican elements and exaggerates its liberal points. Because of the great impact of Nakae's text, this finding is of consequence for our understanding of the development of political thought in the Meiji era.

マジックリアリズム Magic Realism

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

任天堂 ローカライゼーションの問題点と方法— Nintendo: Localization Challenges and Methods

[Samuel Burnton \(Gustavus Adolphus College\)](#)

本発表では英語ローカライズ版における問題点と方法に焦点をあて、任天堂株式会社を探る。まず、任天堂のゲームが初めてアメリカに登場した時、間違いだらけでローカライゼーションが悪質だと言われたことを示し、任天堂がこのマイナスイメージをいかに改善したかについて述べる。次にローカライゼーションの問題点を克服した具体的な例として「動物の森」というゲームを取り上げる。最後にゲームの広告とケースの表紙について、英語版と日本語版を比較し、その差異を明確にする。

In this presentation I will examine the challenges and methods employed by Nintendo when localizing a game from English to Japanese. First, I will show how when Nintendo games first appeared in America they were plagued with errors and how Nintendo improved this bad image. Next, I will use the popular game, Animal Crossing, to demonstrate how Nintendo currently overcomes localization challenges. Finally, I will show how localization changes are made to not just the games themselves, but to such aspects as box art and advertising.

危険性の知覚 —どのように危険性を認知するか— The perception of Risk: How do we recognize risk?

[Melissa Bykowski \(Stanford University\)](#)

日本のセキュリティ産業は60年代に形成され、セキュリティ技術の進展と共に防犯のパラダイムも変化してきた。70年代には、警備員に代わるものとしてアラームが普及した結果、「監視・検知・対応」という防犯モデルが構築された。しかし、この防犯モデルに含まれる「危険性の知覚」は、テクノロジーによって変わるであろうか。ここでは、テクノロジーの影響で身体の限界を超える可能性を考察し、セキュリティ技術は人間と世界の媒体となり得るので、身体の限界や知覚能力の領域を広げると主張する。

Shortly after its formation in the 1960's, Japan's security industry underwent a paradigm shift concerning its approach to crime prevention. Replacing the security guards of the prior decade, the spread of the first alarm system elicited a new model based on monitoring, detection and response. However, with this new technology-based model, the perception of risk also shifted. By enabling the possibility of overcoming the body's perceptual limitations, I will here consider how security devices extend human perception while acting as a mediator between the human user and perceived world.

映画の「面白さ」 —日本シネフィル派の概念的な歴史— Movies Are Intesting: An Intellectual History of Japanese Cinephilia

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

涙で鼠を描いた画家 —語り継がれた雪舟伝説の現在— The Traditional View of Sesshū and Its Present

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

ビジュアル系におけるジェンダー・パフォーマンス Gender Performance in Visual Kei

Jennifer Crist (University of Minnesota)

ビジュアル系 (V系) は、西洋のロック音楽そして日本の歌舞伎や宝塚といった演劇に深い影響を受けた、ジェンダーパフォーマンスを重視する、日本の独特なロックの下位ジャンルである。服装倒錯や派手なコスチュームなどを通じて、ビジュアル系バンドはロックを演奏しながら、極端な女性性、または中性性を演じる。この発表では、日本の伝統的な演劇との関係に焦点を当てながら、ビジュアル系を現代的なジェンダーパフォーマンスとして分析する。

Visual Kei (V-kei) is a subgenre of rock music unique to Japan that places emphasis on gender performance, while deriving influences from Western rock music, as well as Japanese theater such as Kabuki and Takarazuka. Through the use of cross-dressing and flamboyant costuming, Visual Kei bands perform extreme femininity, or otherwise androgyny, within their musical performances. In this presentation, I attempt to analyze Visual Kei as a modern form of gender performance, while focusing on its relation to traditional Japanese theater.

中途半端な変貌 —村上春樹の『国境の南、太陽の西』の主人公に関する分析— Incomplete Transformation: An Analysis of the narrator in Haruki Murakami's *South of the Border, West of the Sun*

Lynn Dearden (Indiana University)

村上春樹の『国境の南、太陽の西』の主人公に関する分析を発表する。この小説の中で主人公は自分の現実世界は平凡すぎ、かつあたかも砂漠のようだと考えている。それ故、自分を変えるために創造力により虚構に基づく一種の別世界を作ろうとした。が、その創造そのものが錯覚に過ぎないので自分の変貌は完了していないと私は解釈している。この発表ではまず、主人公の現実世界と虚構世界を識別し、主人公の心の恋人である島本さんの役割を分析することによって主人公の虚構世界の破綻を検討する。そして、最後に主人公の変貌が不完全であることを明らかにする。

This presentation will offer an analysis of the main character in Haruki Murakami's *South of the Border, West of the Sun*. In the novel, the main character feels trapped by a reality that is overwhelmingly bland, just like a lifeless desert. Therefore, in an attempt to combat his mediocre life, he creates an alternate imaginary world in the form of his childhood friend, Shimamoto; however, because that fictional world is based on nothing but an illusion, his transformation can never be complete. After examining the main character's two disparate worlds, we will explore Shimamoto's role in the breakdown of his fictional world, as well as reveal the main character's failed transformation.

戦後の在日同人雑誌『民主朝鮮』に見る政治的観点 Political Perspectives seen in the Postwar Zainichi Coterie Magazine *Minshu Chōsen*

[Robert Del Greco \(Ohio State University\)](#)

同人雑誌『民主朝鮮』は第二次世界大戦後解放された朝鮮人 (主に在日) と彼らを支援する日本人が日本語で政治的論文や文学作品を発表した雑誌である。植民地時代を生き抜き、新たな国家の建設を目指した元被圧民族は、この雑誌に抑圧されてきた抵抗の歴史を記録し、朝鮮の未来のあるべき姿を描いた。これらの文章は学界の本流からは左翼的とされ、その文学的価値と思想の深さは今も認識されていない。しかし、『民主朝鮮』の執筆者たちは共産・社会主義的思想は民主主義と対立しているとは考えておらず、それらを民主主義の系統の一つとして考えていた。そして、何よりもファシズムと封建制の復活を恐れ、民族団結、自主独立を目的としていた。

In the Postwar coterie magazine *Minshu Chōsen* newly liberated Koreans (primarily those living in Japan) and their Japanese supporters presented political essays and literary works written in Japanese. Having survived the colonial era, and now embarking on the founding of a new nation, Koreans recorded in this journal the suppressed history of resistance to Japanese occupation and described their ambitious plans for the Korea of tomorrow. Being taken by mainstream scholarship as little more than leftwing extremism, the literary value and depth of thought in this publication remain largely unrecognized today. However, the contributors to *Minshu Chōsen* did not regard communist and socialist thought as fundamentally opposed to democracy; rather, they saw these models for government and society as alternate lineages within the democratic tradition. More than anything else these writers rallied against the rebirth of fascism and feudalism, and made their first priority the development of ethnic unity and national independence.

超芸術 — トマソンと赤瀬川原平 — Hyper art: Thomassons and Genpei Akasegawa

Megan Dick (Pomona College)

セメントでふさがれている門がある。これは無用なものであるにもかかわらず、何故か修理が繰り返されている。そのようなものは何と言うのか。芸術家の赤瀬川原平によると、それは芸術だ。芸術と言っても、「超芸術」であり、特に「不動産に付着しているもの」をトマソンと言う。本発表では、超芸術トマソンの発見、発達、命名について紹介する。それからプロ野球・読売ジャイアンツ元選手のゲーリー・トマソンとの関連、更に今日に与えたトマソンの影響についても話す。皆様にも「超芸術トマソン」を街中で発見していただければ幸いです。

What do you call a gate, completely sealed with cement but maintained as if it could still be used? Art. Or hyperart, to be exact, according to Japanese artist Genpei Akasegawa. In this presentation I will discuss the discovery and development of Akasegawa's hyperart, including the connection between the aforementioned gate and retired Major League Baseball player Gary Thomasson. Whether or not listeners become the newest members of the "Hyperart Thomasson Observation Society," I hope to provide a brief introduction to the unintentional art of cities everywhere.

役割語としての遊女語 — 「フィクション」から「フィクション」へ — The fictionalization of Red-light District speech

[Hannah Dodd \(Ohio State University\)](#)

本来、江戸時代の遊女語はフィクション的な、現実から隔離された空間を作成するために利用されていた。遊女語を通して、遊女が自分の出身を漏洩しないように用いたばかりではなく、フィクションの話し方を利用することで、エキゾチックな雰囲気を作って客を引き付けた。本発表では、遊里の衰退とともに遊女語にどのような変化があったか、そして現在はどのようなところで遊女語を聞けるのか、という点を追求してみたいと思う。明治時代の女子書生における言葉遣いや、歌舞伎・小説というような作品を考察することで、現在のいわゆる「遊女語」がどのように存在しているかについて言及する。

Concentrated in Edo Period red light districts was a speech style used in order to manufacture a sense of isolation from reality. Through said style, sex workers were not only able to hide their linguistic origins, but were also able to attract customers by selling an idea of a "fictional" world separate from day-to-day life. In this presentation, I will highlight what changes this way of speaking underwent as red light districts fell in popularity by analyzing the appearance of red light district speech in fiction, as well as by examining the speech of school-girls born of former red light district workers.

21世紀における琳派ナイゼーション — 400年に及ぶ美意識の造形変化とグローバルな普及の変遷 — Rimpanization in the 21st Century: Tracing the Transformation and Global Diffusion of Japan's 400-Year-Old Aesthetic Mode

[Erika Enomoto \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

琳派は、江戸時代（1615-1868）初頭に起こった、京都での新たな絵画様式および意匠のムーブメントである。西欧との貿易を通じて、輸出品として、琳派の作品は美術収集家や芸術界の間で高く賞賛された。さらに、琳派の成立時は、絵師、職人、商人、パトロン、および政府高官による協力を通して、構成されていた。よって、日本での琳派は美術と異なり、「造形されたアート」として理解されている。

400年の歴史を超え、琳派の成立以来、時間の変遷により、時代の要請とその重要度に応じて、文化的・政治的な装置としての琳派は、その目的や使われ方が継続的に発展し続けた。2015年は琳派の400年記念の年に当たる。本発表では、この記念すべき年に、琳派を「クール・ジャパン」に位置付けるという政治戦略を明らかにする各種のイベントや出版物に言及する。

Rimpa is a movement of painting and design that first emerged in Kyoto in the early Edo period (1615-1868). Through increased trade with the West, Rimpa goods became highly acclaimed among art collectors and artist circles. Due to its establishment through cooperative efforts and support from organizations composed of painters, artisans, merchants, patrons and government officials, Rimpa is understood in Japan as a "modeled art" as opposed to a fine art.

Over the past 400 years since Rimpa's establishment, the purpose and use of Rimpa as a cultural and political apparatus has continuously evolved according to the priorities and concerns of the time period. 2015 is the 400th anniversary of Rimpa. Within this celebration there are a variety of events and publications revealing a trend toward including Rimpa into "Cool Japan", a government campaign initiated to promote Japanese pop culture contents. I will be discussing this cultural phenomenon in my talk today.

日韓関係 — 潜在的な乖離 — Japanese-South Korean Relations: A Potential Divergence

[Cole Florey \(Yale University\)](#)

現在、東アジアの中で最も類似している国は日本と韓国だとよく言われている。歴史問題などがあるが、表面的、国際的に見れば日韓関係は比較的良好だと言える。例えば、日韓企業の提携は進み、安全保障上でもお互いの国は協力している。しかし、今年3月、日本の外務省は、ホームページで韓国を紹介する記述を変更し、韓国が日本と「自由と民主主義、市場経済等の基本的価値を共有する」という表現が消えた。また、最近の日韓世論調査でも、お互いの国に対する印象が悪化しているとの結果が見られる。そして、領土問題の議論も避けられているようである。

このような状態は、日韓関係の潜在的な乖離を示していると思われる。この乖離が長期的にどのような影響を東アジアの国際関係に与えるのかということの本発表で考えていきたい。

Japan and South Korea are often cited as the two most similar countries within East Asia. Historically speaking, there are a number of sensitive topics within Japanese-South Korean relations, but on the surface, one could say that in recent years the two countries' relationship has become relatively stable. For example, Japanese-South Korean companies are continuing to work together, and both governments generally agree on issues regarding the security of the region. However, in March of this year, the Japanese Ministry of Foreign Affairs changed its website's description of South Korea by removing the sentence that described it and Japan as "sharing fundamental values such as freedom, democracy and a market economy." Additionally, public opinion polls suggest that trust between the two countries is weakening, and it seems that historical territorial disputes are not coming any closer to settlement.

These recent developments may suggest a potential divergence between the two countries. Within my presentation, I would like to discuss possible future effects of such a divergence, followed by a few thoughts on the roles of the United States and China in the Japan-South Korea relationship.

お・も・て・な・し -東京五輪への期待と懸念- Omotenashi! Expectations and Concerns towards Hosting the 2020 Tokyo Olympics

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

父親の役割と子育ての変化 The Changing Role of the Japanese Father in Regards to Child-Raising

[Tamar Groveman \(University of Oxford\)](#)

本発表では、江戸時代以前から現在までの日本の父親の役割と、父親の子育て参加の変化を顧みたと、横浜市を事例として家族の現状について検討する。子育てに対する父親の役割とその理想像は、明治時代に普及した「家庭」という概念、戦後の高度成長期の「核家族」における男女役割分担、そして昭和後期から平成における「家族幻想」つまり孤立化する家族成員といった環境の推移に伴って変容してきた。現在、各地方自治体は、「仕事」と「家庭」の間でさまざまな責任を負うべき父親の子育て参加を支援する方策に力を入れており、とりわけ横浜市ではユニークな取り組みがなされている。

In this piece of research, I examine the role of the Japanese father from the Edo period until the present day, focusing specifically on fathers' involvement in the raising of children. First, I trace the ways in which the role of the father – both in actuality and as an ideal – has changed over time, beginning with the introduction of the concept of the "domestic sphere" in the Meiji period, and subsequently, the postwar shift to the nuclear family entailing a strict division of labour between breadwinner and homemaker. I then explore how in the Heisei era, the idealisation of the family, arising from the increasing separation and isolation of families from the greater community, has impacted fatherhood. Finally, I make use of Yokohama City as an example of the ways in which a local municipal government can undertake measures to support involved fatherhood amidst the changing family environment.

『キルラキル』における母系制と儒教 Matriarchy and Confucianism in "Kill la Kill"

[Latoya Jackson \(Washington University in St Louis\)](#)

『キルラキル』というテレビオリジナルアニメはパロディであるにもかかわらず、独特の支配体制を有する上に、かなり高い関係性も有します。その関係を分析して、アニメの重要な五つの人間関係と儒教の五倫関係に共通点があることを見出しました。さらに、アニメの中の関係は、上位者は常に女性です。そして、女性であることは家父長制に基づく儒教の五つの関係の階層と矛盾するので、本発表ではこの共通点と矛盾に焦点を当てます。

Despite being an original animated series parody, "Kill la Kill" boasts both a unique hierarchy and a convoluted character relationship scheme. After taking a closer look at these relationships, it can be said that they reflect the Five Relationships

of Confucianism: ruler and subject, father and son, husband and wife, older brother and younger brother, and friend and friend. Since the power holder of each relationship in "Kill la Kill" is a woman, the hierarchal circumstances are even more conspicuous. In this presentation, I will take a brief look at the possibly unintentional matriarchal approach that "Kill la Kill" takes towards Confucianism.

山岳と人寰 ー小島烏水の『鎗ヶ嶽探検記』ー Mountains and Men: Kojima Usui's Yarigatake Tankenki ("Account of expedition of Yarigatake")

[Aaron Jasny \(Washington University in St Louis\)](#)

1905年に日本山岳会を創設した小島烏水は近代日本登山のバイオニアと呼ばれ、日本の山岳文学の先駆者でもあった。烏水の山岳行を描いた紀行文・エッセイは日本の初期の登山家に刺激を与え、自然描写・思想に新風を吹き込んだ。本発表では、烏水の紀行文を代表する『鎗ヶ嶽探検記』を取り上げ、彼の山岳文学における自然描写のありかたと、それによって表現される対自然観を紹介する。

Kojima Usui (1873-1948), who founded the Japanese Alpine Club in 1905, is known as a pioneer of modern Japanese mountaineering, and he was also in the vanguard of Japanese mountain literature. Usui's mountain travel writings and essays helped to inspire the first generation of Japanese alpinists, and they brought new perspectives to how natural scenery could be thought and written about. In this presentation, I will focus on a representative piece of Usui's kikōbun (travel writing), Yarigatake tankenki ("Account of an expedition to Yarigatake"), considering features of his descriptions of the scenery he encounters and what these descriptions indicate about Usui's view of the natural environment.

伝説の中の狐と境界性 Foxes in Legend and Liminality

[Matthew Keller \(Yale University\)](#)

日本や東アジアの物語の中には、狐が登場する話は多く、人気があり、これらの話の中で、狐は様々な描写がされている。この発表では、その多様な描写を述べ、境界性の象徴としての狐に関して分析する。最初に、悪戯を好んで、変身できる妖怪としての狐の特徴を述べ、次に、人間を守って、神の言葉を伝える狐の役割を述べる。それから、狐の境界的な存在の特徴を述べ、この特徴がどのように狐の描写に影響を与えるかを発表する。最後に今後の課題として、社会において、境界性はどんな特徴や重要性を持っているかを挙げる。

In Japanese and East Asian literature, stories involving kitsune fox spirits are common, and these stories portray foxes in many and varied ways. This presentation examines some of the myriad tropes around kitsune, and puts forth a simple analysis of the fox's potential as a symbol of liminality. The presentation begins with a depiction of the fox as a potentially malicious spirit and shape-shifter, and then moves to the role of kitsune as communicators between kami and humans. The presentation then examines the fox's liminal existence, and how this characteristic may be related to its depiction in stories. Finally, the presentation approaches the quality and importance of liminality in society.

慈悲を施す明君、感謝する民衆 ー徳川将軍の儀礼と幕府権力立て直しの戦略ー Merciful Rulers, Grateful People: The Revamping of Shogunal Authority through The Lenses of Political Ritual

[Daniele Lauro \(University of North Carolina at Chapel Hill\)](#)

儀礼は支配制度を正当化するだけでなく、揺らいでいる政治権力を立て直すためにも重要な役割を果たしているとされている。本発表ではこの概念に基づき、日光東照宮への将軍の参拝（日光社参）、将軍の公式な外出（御成）という儀礼の意義を取り上げる。先行研究を基に、将軍権力の衰退により、18世紀末から徐々に大きくなった被治者の離反という問題に対応するため、江戸幕府が儀礼を戦略として積極的に利用したと指摘する。

Ritual can play a crucial role not only in creating and legitimizing authority in a newly established political system, but also in revamping fading political power. Based on this theoretical construct, this presentation will discuss some of the functions of the shogunal pilgrimage to Nikkō (Nikkō shasan), one of the most important rituals performed by the Tokugawa shoguns. Particularly, drawing on previous scholarship, this presentation will point to the ways in which the Tokugawa government actively manipulated the 1843 pilgrimage in order to address pressing issues such as the growing disaffection of the ruled from the rulers and the weakening of shogunal authority in the late Edo period.

前衛の可能性 ー夏目漱石におけるトランスパーソナル不安と大正生命論の底流ー The Possibility of Avant-Garde---Natsume Sōseki's Transpersonal Anxiety and the Vitalist Undercurrent in Taishō Period

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

伝統より商業化を重視すること –落語と漫才の比較– Attaching Greater Importance to Tradition over Commercialization: A Comparison between Rakugo and Manzai

[Victoria Martin \(University of Oklahoma\)](#)

「伝統」と「商業主義」という二つの概念について考えるために、日本の寄席における落語と漫才をとりあげ、比較分析を試みたいと思います。落語と漫才はその歴史において共通点がありますが、現代では落語の方がより正統な話芸として評価されています。一方、漫才は大衆マスメディアの影響からか、儲かるビジネスになりました。二つの話芸の共通点と相違点を分析することで、なぜこのような違いが生まれたのか明らかになります。この発表では、伝統的な落語と商業化された漫才の歴史と特徴を紹介します。

When comparing ideas of tradition and commercialism, Japanese vaudeville theater's rakugo and manzai provide an apt illustration. Although they share a similar history, rakugo continues to be appreciated as a fine art. On the other hand, due to mass media's influence, the world of manzai has become a profitable business. The reason for this becomes obvious after looking at these two performing art's commonalities and differences. This presentation will discuss the history and characteristics of traditional rakugo and commercialized manzai.

新しい特別支援教育制度 Special Needs Education Reform in Japan

[Stephen Mauro \(University of Washington\)](#)

最近、不登校、学習障害など、特別な教育の支援を必要としている児童生徒の数が急増している。こうした現状を受け、2007年に学校教育法が改正され、軽度の障害に焦点を当てたものになった。具体的には、学習障害の児童生徒「一人一人のニーズに対応した」教育課程が作られた。一方で、従来の盲・聾・養護学校が特別支援学校に統合され、様々な障害を持つ児童生徒が一つの機関で学ぶことになった。本発表では、この新制度の問題点を検討したい。

Recently, due to factors such as school refusal and learning disabilities, the number of students receiving special needs education in Japan is increasing dramatically. In response to this, in 2007 the government amended the School Education Law to focus on students deemed to have mild disabilities. Specifically, a course of study was introduced to attend the individual educational needs of students with learning disabilities. However, as a result of this system, previously established schools for the blind, deaf and those with intellectual disabilities became combined into the category of "special support education" schools, instituting, at least formally, a system of educating students of various disability types together in one institution. This presentation will introduce litigation related to the amended law in order to examine the new system.

女性が書いた女性性のグロテスク The Woman: Authored Feminine Grotesque

[Philomena Mazza-Hilway \(University of Chicago\)](#)

様々な芸術作品でのグロテスクの描写は女性性と関連するものが多い。文学における女性性のグロテスクは男性が書いていた長い歴史があるが、女性が書いた近代と現代の作品を通して、女性性のグロテスクの描写方法や意味することを分析し、今までとは違う含蓄のある文学であるという解釈を述べる。女性作家が、女性性のグロテスクを定義し始め、以前の男性作家の手で女の悪を扱う方法から自省のための重要な道具へと変化させたことを分析する。

In various forms of art, depictions of the grotesque have been aligned with portrayals of women. Beginning with the long history of literature written by men which depicts the "feminine grotesque" and then through looking at a number of modern and contemporary texts written by women, I examine ways of depicting the feminine grotesque and their resulting implications. By analyzing the transition from male-written texts which claim to treat the problem of evil in women to texts authored by women in which the feminine grotesque is employed as a tool for self-reflection, it is my intention to work toward a preliminary definition of the feminine grotesque.

戦後日本のチャンピオン –キヤノンカメラ– War and the Japanese Camera

[Kelly Midori McCormick \(University of California, Los Angeles\)](#)

本発表では、戦後の光学産業の発明、開発とマーケティングについて検討します。キヤノン、ニコンといった知名度の高いカメラ会社は第二次世界大戦中に日本帝国軍のため光学技術を開発しました。戦後では、キヤノン、ニコン、富士フイルムなどの企業はグローバルカメラ市場を支配し始め、日本の技術産業の評判を上げました。対象としての日本製カメラは国家のアイデンティティや戦後日本の復興の言説と消費、技術革新、労働と生産の歴史とを結びつけます。キヤノンと富士フイルム社史や富士フイルム労働組合の社内冊子の比較を通して、戦後日本の中流階級の消費文化に対する言説につ

いての微妙なニュアンスを引き出したいと思います。

In the research I am conducting I explore the invention, development, and marketing of the Japanese optical industries in the postwar period. Today the Japanese camera is so ubiquitous that it is easy to forget this was not always the case. For the most part, the Japanese camera corporations we are familiar with today (Canon and Nikon) got their start developing optical technology such as lenses and gun sights for the Japanese Imperial Military during World War Two. These wartime technologies were quickly adapted and incorporated into the postwar consumer market in the form of affordable 35mm cameras. By the 1970s, companies such as Canon, Nikon, and Fuji Film began to dominate the global camera market, raising the reputation of the Japanese technology industry as a whole. The camera as an object ties histories of consumption, innovation, labor and production to national identity and discourses of recovery in postwar Japan. By comparing and contrasting Canon and Fuji film corporate histories and the Fuji Film Labor Union's self published history, I hope to develop a nuanced argument about discourses around middle class consumer culture in postwar Japan.

日本人の法意識 Japanese Legal Consciousness

[Zhuoxin Miao \(Brandeis University\)](#)

日本の法学者である川島武宜(1909-1992)は『日本人の法意識』という著書で、日本人がもつ法律についての従来の認識と考え方と、近代的な法律に含蓄される、然るべき法意識との間にずれが存在すると主張した。しかも、この差はかなり大きいというのである。

本発表では、この点についての検証を目的とし、具体的な「私的所有権」と「契約」についての法意識を取り上げ、川島の著書にある「日本人の法意識」を露にする例と近代・現代における法律に示唆される法理に鑑み、川島がいう「ずれ」の存否・本質などを検討する。

In his book, Japanese Legal Consciousness, Takeyoshi Kawashima argues that there exists a "gap" between how Japanese people have perceived and thought about the law (their legal consciousness) and the legal consciousness presumed in modern legal codes. This presentation seeks to examine that claim. Specifically, this presentation will focus on legal consciousness related private property rights and contracts. By comparing examples of Japanese legal consciousness from Kawashima's book with legal principles embedded in modern legal codes, the presentation will investigate the proclaimed "gap."

国民優生法成立の文脈 The Establishment of the National Eugenics Law in Context

[Benjamin Miller \(University of Chicago\)](#)

1941年、日本で国民優生法が成立しました。この法律は優生学の思想に基づいた断種法と言えます。日本の精神医学が遅れていたこと、政府にとっては伝染病予防のほうが重要な問題だったこと、日本の家族国家観と矛盾することなどの理由で、法律制定までには時間を要しましたが、日本の社会的文脈がそこまで変化したことは注目に値します。

本発表では日本における優生学の発展を説明し、上掲の要素を考慮しながら、優生学が日本の社会的な文脈に適合していく過程について話します。

The National Eugenics Law was This was a sterilization law based on the ideology of eugenics. The late development of Japanese psychiatry, the State's prioritization of infectious disease over mental illness as social problem, and the inconsistency of sterilization with the prevailing family-state ideology stunted the enactment of such a law until the 1940's, by which time the social context had changed sufficiently.

This presentation will outline the development of eugenics in Japan, and will discuss the process by which eugenic ideology adapted to the social context of Japan in consideration of the above-mentioned factors.

国際人身取引と日本の風俗産業 International Human Trafficking and the Japanese Sex Industry

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

明治期における仏教系大学の設立 The Establishment of Buddhist Universities in the Meiji Period

[Victoria Montrose \(University of Southern California\)](#)

明治時代における宗教的な大学による西洋大学モデルの普及は、日本の近代化に伴う西洋文化の取り入れ方法の一つとされている。日本の大学制度について、教育改革と思想史の観点からは研究されているが、日本の仏教における知的権威の

新たな供給源としては検討されていない。本発表では、日本最古の最も影響力のある三つの仏教大学に焦点を当て、明治時代の仏教教育と組織の変革を明確にし、日本の仏教の発展における貢献を検討する。

In the Meiji era, religious and secular institutions alike began to adopt the Western university model. Most scholars understand this trend as one of the many Western cultural imports that accompanied Japan's modernization efforts. Scholars have studied the emergence of the university model in Japan primarily from the perspective of educational reform and intellectual history. The institutional role of the university as a new source of power and intellectual authority within Japanese Buddhism has yet to be examined. Case studies of three of Japan's oldest and most influential Buddhist universities will not only illuminate the histories of these institutions, but will also articulate the shifting ecology of Buddhist education and organization during the Meiji period. The findings of this study will highlight a significant, previously unexamined player in the development of modern Japanese Buddhism.

アベノミクスとTPP –脅威と機会– The possibilities & risks accompanying abenomics & T.P.P.

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

無を形成する –西田幾多郎の芸術創作・鑑賞– Forming Nothingness: Nishida Kitaro's Account of Artistic Production and Reception

Kyle Peters (University Chicago)

西田幾多郎に関しては、座禅修行の開眼を通して西洋的な二元対立を崩したという言説が一般的である。そのため、西田美学の中で「芸術創作」の概念は禅心の「無」の「表現」として扱われ、西田は仏教哲学者として研究されている。しかし、本発表では、1925年の「表現作用」にみられる美の概念を構成する西田自身の哲学概念を明確にすることによって、西田を仏教哲学者として扱う従来の研究の不均衡を調整することを試みる。特に、「作用」と「自己」という西田の1925年の哲学体系の基礎的な部分として機能している概念を検討する。その概念を通じて、「表現作用」における芸術創作を検討し、自己自身の不定型的構造は主観と客観という区分を超え、多方面に溶解し、拡大すると主張する。

This presentation attempts to recontextualize the way in which artistic production has been understood in the middle-period philosophy of Nishida Kitarō. Against the dominant approach, which formulates Nishida's conception of artistic performativity as the spontaneous expression [hyōgen] of the nothingness [mu] embodied in the Zen spirit, this presentation works to recontextualize Nishida's aesthetics by clarifying its role in his larger philosophical system. It claims that Nishida transcends the traditional subject-object division through the concepts of the act and the self-itself, articulating a decentered, fluid account of artistic subjectivity which melts into manifold practices and positions in artistic production.

ボーイズラブマンガにおけるセクシュアリティと役割語 Sexuality and Role Language in Japanese Boys Love (Yaoi) Manga

Ryan Redmond (University of Arizona)

ボーイズラブマンガ（ヤオイ）は男性同性愛関係における典型的な構造やその構造の維持が見られる文学ジャンルの一つである。この典型性は受動的な人物と能動的な人物という類型を通じて、それぞれ「攻め」と「受け」という二つの固定的で不変な役割を構造化する。だが先行研究によると登場人物は生物学的に男性であっても特徴や行動は男性的ではない。本発表ではボーイズラブ漫画の対話に見られる男性語と女性語の特徴に注目し言語行動を分析する。その結果、言語行動は男性的であり、役割の違いによって二人称代名詞の使用差異も現れたことを報告する。

'Boys' love' (i.e. yaoi) is a Japanese literary genre focused on the creation and retention of systematic homosexual relationships between two archetypal characters, a receptive partner: uke, and an aggressor partner: seme. As these roles are fixed, and overwhelmingly unchanging throughout the course of a narrative, this becomes an ideal situation wherein role language may occur. However, on the topic of this genre, Japanese researchers widely agree that the characters portrayed in this genre are not really gay men, or even men: they are just agencies for ideal romance in some imaginary communal space. The present research therefore, seeks to ascertain to what extent the characters' (linguistic) behavior is gender-marked. Through a quantitative analysis of 75 manga stories, results show that linguistic features employed by the two major role characters erred on the side of 'strongly masculine,' however the seme characters often employed such features more frequently. Moreover, a disparity in second-person pronoun usage was noted, which connected seme characters to previously studied fictional heteronormative depictions of masculinity. These results seek to refute previous claims that the archetypal characters in this genre behave in an androgynous or 'non-masculine' manner, at least linguistically-speaking.

災難への接近 –非常時の建築と緊急性– Approaching Disaster: Architecture and Emergency in Extraordinary Time

Nicholas Risteen (Princeton University)

近代日本の災害後の再建と都市計画について説明する。1923年の関東大震災から1964年の東京オリンピックまでの期間に焦点を合わせ、この特別な時期における「非常時」という概念を分析する。

本発表では「危急性」と「臨時」という二つの概念を通して、戦前戦後の内務省・財務省などの政府資料、米国戦略爆撃調査 (USSBS)、日本の大東亜建築グラフ、記憶や再建計画の災害に関する地図・写真、ひいては希少価値の高い日本近代建築史の40年間に及ぶ災害復興の構想など、建築と都市性の問題にも言及し、「非常時」という修辞法が、政治性や民意、建築的な革新など、災害後の都市再建の可能性と実現を決定づける「範囲」と「規模」の役割について考える。

Focusing on a period between the Great Kanto Earthquake of 1923 and the Tokyo Olympics of 1964, this research revolves around a somewhat idiosyncratic periodization united by the concept of "hijōji," posited here as a dual-purpose theory capitalizing on the intertwined nuances of "emergency" and "extraordinary." I engage with archival material from bureaucratic entities (the Home Ministry, Ministry of Finance, and Ministry of Construction), the United States Strategic Bombing Survey and the Japanese Great East Asia Architecture Graph, maps and photographs as both records of disaster and projections of response, and both built and dreamt works of architecture and urbanism designed in response to the unique situation of this 40-year stretch of modern Japanese history. This research sets out to answer the questions raised by architecture and urbanism's role in mediating a period of inversion when the scope and scale of disaster came to be framed within a unique rhetoric of political action, popular will, and architectural innovation.

最強の敵 –ローカライズという仕事– Playing on Hard: Localization isn't Easy

[Jacob Ritter \(Cornell University\)](#)

親として、子供をトランスジェンダーの幽霊と遊ばせたいと思う？あるいは、勝負をする時、猫耳を付けた金髪の少女を頼りにできると思う？実は、ゲームローカライズの視点から見ると、その質問に対する一般的な反応は文化によるらしい。

前述した場面は、日本製テレビゲームの登場人物に関するものだ。だが、それぞれのゲームのジャンルにおいて、日本で適切だと思われることに対して、アメリカでは意見の相違が見える。その上、消費行動も国による。そのため、日本製のゲームをアメリカに輸出するに当たり、ゲームの様々な詳細を変えなければならない。その壁はどのようにゲームローカライズに影響を与えるだろうか。

As a parent, how would you feel about letting your children play with a transgender ghost? Do you think that a blonde little girl wearing cat ears is capable of winning a fight? Apparently, how one would respond to such questions depends on their culture.

The above two questions concern characters that appear in Japanese videogames. However, before those games could be successfully localized to America, developers believed that portions of the game revolving around those characters showed a need for adjustment in order to be well received by a Western audience.

Not only is there a difference in perceived appropriateness across these two cultures, but the shopping habits of gamers are different, as well. But how do these factors impact the process of game localization?

狂言のもう一つの伝承者 –伝統的な考え方と鷺流狂言の場合– Kyōgen's other Transmitters: Traditional Thinking and the Curious Casa of Sagi School Kyōgen

[Alex Rogals \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

幕府の終焉と明治時代の開幕と共に、鷺流狂言という伝統芸能は急激に崩壊し、伝統が消えたと考えられていた。しかし80年代に入ってから、学者たちが鷺流狂言の伝統はアマチュア狂言師たちのおかげで消えていないことを発見し、新潟県・山口県の尽力などによって保存会が結成された。この発表では、明治維新以降の山口県や佐渡島のアマチュア狂言師の歴史を調べ、確立された狂言家以外の愛好家も含めたより広い範囲の人々による伝統保持の活動について考えたいと思う。

With the demise of the bakufu and entry into the Meiji period, the Sagi kyogen school quickly deteriorated and its traditions were considered lost. In the 1980s however, through the work of Japanese scholars and Sagi kyogen preservation societies in the Niigata and Yamaguchi prefectures, it has been discovered that Sagi kyogen school traditions never died and, in fact, have continued thanks to numerous amateur performers who are able to tie their training to

families in the original Sagi school lineage. This presentation will examine amateur Sagi school history on the island of Sadogashima and in Yamaguchi city since the Meiji period and consider the value of re-envisioning traditional arts preservation as an effort of an extended community.

アメリカの漫画における日本 A Comparisson of Japan and America's Comic Book Industry

Adam Rozich (Earlham College)

本発表ではアメリカの漫画における日本とアジアの描写を分析し、私見を述べる。最初に日本人の登場人物を中心に、90年代から00年代にかけての様々な漫画における例を紹介し、登場人物の名前や性格、服装などを取り上げる。次にその解釈を行い、それらの描写の良い点と悪い点を説明する。最後に最近の日本やアジアについての描写の仕方も紹介し、それを前の年代の例と比較し、どうして最近の描写の方が優れているかを説明する。

In my presentation I will analyze the depiction of Japan and Asia in American comic books, and provide my own interpretations. First I will introduce numerous examples from comic books that were released in the 1990s and 2000s. In particular I will focus on Japanese characters and their names, personalities, and appearance. Next I will give a possible interpretation of these depictions and explain what I believe to be their merits and demerits. Lastly, I will introduce different depictions from more recent comic books and explain why I prefer them to the earlier versions.

西川如見 –世界における日本の位置付けを考える– Nishikawa Joken: Considering Japan's Place in the World

[Daniel Said-Monteiro \(Yale University\)](#)

鎖国下の日本の知識人がどのように海外の概念や世界観を摂取したのかという問題を理解するために、西川如見の書物は重要な役割を果たす。江戸時代の初期の地理学者・天文学者として、中国の朱子学と西洋の地図学に基づき、日本の世界における位置付けをめぐる『日本水土考』らという自国讃美の書物を書いた。これを分析すると、当時の政治的・文化的な背景がよりわかるようになるだろう。しかも、西川如見のように、外国の論説を使用して自国の現象を解説することは、その時代だけではなく、近代以降の日本の知識人を特徴づける傾向と言える。

Nishikawa Joken's writings play a significant role in order to understand how Japanese intellectuals in the *sakoku* era absorbed foreign concepts and a certain worldview from abroad. As a geographer and astronomer in the early Edo Period, Joken wrote the *Nihon Suido Kō* (Thoughts on the Japanese soil), a work based on Neo-Confucian thought and as well as western cartography in which he extols the place Japan occupies in the world. A close analysis of this document could certainly lead to a better understanding of its political and cultural context. However, this trend to analyze the phenomena in one's own country through the lens of foreign theories is not peculiar to Nishikawa Joken and his time, but rather could be said to continue well into modern Japan.

日本エネルギーの将来 The Future of Japanese Energy

[Austen Samkange \(Stanford University\)](#)

東日本大震災による福島第一原子力発電所の事故後、安全性が確保できるまで日本国政府は全国の原子力発電所を停止した。その後も原子力発電の再稼働に対する不安が解消されないため、現在日本の将来的な電力供給に懸念が生じている。安倍内閣と経済産業省はその懸念を払拭し安定的な電力供給を成立させるために、様々なエネルギー政策を提案している。今回の発表では、日本の将来のエネルギー政策に於ける原子力と石炭発電、そして、メタンハイドレートの役割を紹介する。

After the Fukushima Disaster, the Japanese Government has shut down all domestic nuclear reactors until their safety can be assessed. Japan's dependence on nuclear power coupled with the uncertainty regarding the stalling nuclear restart has raised serious concerns about the future of Japanese energy policy. In order to attempt to create a stable power supply system, the Abe Administration and the Ministry of Economy, Trade, and Industry (METI) has proposed a number of radical energy policy changes. This presentation will address the potential roles of various energy sources, namely nuclear power, coal, and methane hydrate in Japan's future energy policy.

「参戦者」意識 –日本パンクのライブにおける「内」– Them and Us: Showcasing "Uchi" at Japanese Punk Shows

[Robert Sears \(University of Missouri\)](#)

パンク・ロックのライブで生まれる「内外意識」の「内」は重層的に構成されている。本発表では、日本のパンク・ロックに見られる「内意識」に関して考察を行う。まず、ライブにおいて重層化された「内」について定義し、次に、パンク・ライブにおいて観察される行動や行為を述べる。そして、ライブ中の「内意識」がどのように表現されているかを

アメリカとの比較の上で明らかにすることで、「日本風パンク・ロック」というべき現象への理解を深めたいと思う。

The key component to understanding crowd dynamics at punk rock shows in Japan takes the form of multiplicitous expressions of the concept of "uchi," within an uchi/soto dichotomous structure concept present in the concert venue. Specifically with regard to "Japanese punk rock," this presentation elucidates upon: what constructs and defines "uchi" within the live space, what actions occur to foster this phenomenon, and what awareness is showcased by participating groups. Furthermore, comparison between American and Japanese cases are made in order to more fully define "Japanese" punk rock.

電力自由化の将来 The Future of Japan's Electric Sector Deregulation

Jonathan Shalfi (University of California, San Diego)

日本の電力業界は現在自由化されつつあります。遅くとも2020年までには新たな電気事業者が自由に市場に入れることになっており、消費者は誰からでも電力を買えることとなります。自由化は一般家庭、企業、それから国全体に良い影響も悪い影響も様々に与えます。この発表では、日本の電力系統、自由化の目的、自由化の進め方そして将来の見通しについてお話しします。

Japan's electric industry is being deregulated and by 2020, the electricity market will be open to any new company and consumers have the choice to buy power from whomever they choose. Deregulation will bring about a host of effects, both positive and negative, affecting individuals, businesses, and the country as a whole. In this presentation, I will talk about the state of Japan's electric system, the reasons it is being deregulation, how the deregulation process will work, and what can be expected in the future.

国産小麦によって作られるパン – 「モダニティ」への不満の緩和手段として – Home-bred Bread: Facing modernity and what lies ahead

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

少女小説におけるジェンダーと役割語 Gender and Role Language in Shoujo Novels: A case study of *Maria-sama is Watching Us*

[Kimberley Shonborn \(University of Hawaii\)](#)

日々、人々は言語を通して自分のアイデンティティを表現しています。同じく少女小説の中の登場人物も様々な言語を使ってアイデンティティが表されています。2000年代に流行したコバルト文庫の『マリア様がみてる』というライトノベルでも役割語を使ってアイデンティティを形成しています。お嬢さまことば、女ことば、若者ことば、男ことばをはじめとして『マリア様がみてる』における役割語の使い方とジェンダーの関係についてお話しします。

People express their own identities through language everyday. In the same way the identities of characters appearing in novels for young girls are expressed through the author's choice of language. Cobalt Publishing's "Maria-sama ga Miteru" (The Virgin Mary is Watching Over US) series of light novels, which was popularized in the 2000's, uses role language in order to construct the identities of the characters within it. We will talk about the connections between role language and gender construction in "Maria-sama ga Miteru" by beginning with ladies' language, women's language, young people's language, and men's language and how they are used to construct identity within some of the early novels in the series.

アジアの安全保障の変化と日米同盟の役割 The Changing Asian Security Environment and Role of the U.S.-Japan Alliance

[James Simpson \(Boston University\)](#)

アジアの安全保障環境は変化しつつあり、日本は新たな安全保障政策と日米同盟の役割を模索していると言われている。本発表では、先行研究と日米の防衛白書を用い、アジアにおける安全保障上の不安定要因及び今後の日米同盟の在り方について考察する。

With the ongoing transformation of the Asian security environment, Japan is seen to be exploring new security policies and redefining its role within the U.S.-Japan alliance. Using established research along with recent Defense White Papers, this presentation will examine the role of the U.S.-Japan alliance and elements in the Asian security environment that can potentially lead to instability in the region.

日本の対北極圏政策 Japan's Arctic Policy

[Nathan Stackpoole \(University of Washington\)](#)

北極圏が従来の科学的予測よりも急速に温暖化しているに伴い、日本を含む世界の国々が北極に眠る豊富な資源などの可能性を奪い合い始めた。一方で、北極の天然資源をめぐる権利を調整する国際的な組織の設立が始まっている。本発表では北極をめぐる現在の状況、これを治めるべき組織、そして日本の役割を検討する。

As the Arctic Circle warms faster than any scientist predicted the world has begun a process to create an institution that can coordinate resources in the Arctic Ocean. The countries of the world have begun to scramble over the new bounties of the Arctic Ocean, including Japan. This presentation focuses on the situation and the Arctic, the new institutions that are meant to govern it, and Japan's role in all of it.

仏教の根本を求め ん 近代日本におけるインド仏教のイメージ Searching the roots of Buddhism: The image of Indian Buddhism in Modern Japan

[Paride Stortini \(University of Chicago\)](#)

明治期から様々な日本の僧侶や仏教学者がヨーロッパに派遣され、サンスクリットの経典と西洋の仏教学を研究した。そして、帰国途中でインドの仏跡を訪問した。彼らの経験に基づいて日本で形成されたインド仏教の起源についての歴史的意識は、明治期からの日本近代仏教の構築に影響を与えた。本発表は東京築地本願寺の特殊なインド式建築様式に関する考察を出発点として、近代日本におけるインド仏教イメージの初期の構築過程を跡付ける。宗教は「旅する概念」であり、一種の国際文化交流であるという見地からこうした歴史的な過程を分析する。

From the Meiji period, a number of Japanese monks and Buddhist scholars were sent to Europe in order to study Sanskrit Buddhist texts and learn Western research about Buddhism. On their way back to Japan, they later visited Buddhist holy sites in India. Following their experiences, the development in Japan of historical awareness of the Indian origins of Buddhism influenced the way in which modern Japanese Buddhism was constructed from the Meiji period. Starting from considerations about the history of the peculiar Indian style of the architecture of the Tsukiji Honganji temple in Tōkyō, this presentation will follow from the early period the construction process of the image of Indian Buddhism in modern Japan. This historical process will be analyzed from a viewpoint that interprets religions as travelling ideas and international cultural exchanges.

日本で聞けるサウンドスケープ・デザイン ー発車メロディの選択意図とその反応ー Soundscape Design in Japan: Train melodies and their aims, selection process, and customer reactions.

[Laura Swett \(University of California, Santa Cruz\)](#)

サウンドスケープ・デザインとはある場所の音の風景や生活音をデザインする活動である。非常に際立ったサウンドスケープ・デザインの例は各駅で電車の発着を知らせるメロディである。かつての耳をつんざくようなベルの音から、画一的なホームの発車メロディを経て、最近では各駅が地元ゆかりの独自のいわゆる「ご当地メロディ」に移ってきた。その選択過程で、鉄道会社と地元商店会が協力するため、ご当地メロディと宣伝の境界は曖昧になりがちである。本発表では、送り手の意図と受け手の反応を中心として、メロディの作曲家、鉄道会社、地元の商店会、乗客がメロディの選択過程で果たすそれぞれの役割とねらいについて考察する。

Activities that aim to design the acoustic landscape of a place are known as soundscape design. In Japan, one ubiquitous example of soundscape design can be found in the jingles played at each train station to indicate that a train is arriving, or that it is about to depart. This particular sound has evolved from a reportedly ear-piercing bell sound, to melodies that were played separately on each platform, to the latest tendency to compose or select unique melodies for each train station using elements or composers originating from the surrounding area. Local business associations often play a role in the selection process, and the line between a train melody and an advertisement is blurry in some cases. In this presentation, I will examine the space between the designer's intentions and the user's reaction by considering the various roles and intentions of composers, railway companies, local business associations, and customers in the design and selection process of train melodies.

岩井俊二の『リリイ・シュシュのすべて』から現代日本を聴く Listening to contemporary Japan through Iwai Shunji's "All about Lili Chou-Chou"

[Yeung Junn Ti \(University of California, Berkeley\)](#)

岩井俊二は1980年代の日本のスタジオ制度の崩壊以後現れた「日本の新しい波」を代表する監督の一人である。様々な創造媒体の境界を越え、現実と虚構の間に新たな境界を描き出す監督として、岩井は「大きな物語」を喪失したポストモダン時代を代表する監督であると言える。『リリイ・シュシュのすべて』は、岩井が組織したBBSから派生したナラティブから作られた映画である。この発表では、岩井の美的感覚が、ポストモダン時代に、新たな普遍性を見つけれ

ないため、どのように疎外された現代日本の時代性を代表するかを検討する。

One of the pioneers of the new wave of Japanese cinema that emerged out of the Japanese studio collapse of the 1980s is Shunji Iwai. As director who seems to pay little attention to the boundaries between creative mediums and actively redraws the ones between reality and fiction, it is perhaps fitting that he represents the postmodern generation that no longer pays heed to a singular metanarrative. As a film that draws on narratives that spun out of a BBS that Iwai managed, Iwai's critically acclaimed *All About Lily ChouChou* is such a film. Here I look at how this aesthetic of Iwai's is able to represent the generation of contemporary Japanese that, in their inability to find a new normal, find only alienation in the postmodern era.

「ことば」が生み出す「真正」性 – コーヒー店タリーズにおける「コール」の作用 – *Calls and the Construction of Authenticity at Tully's*

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

明治時代における横浜の歌舞伎 – その特徴と影響 – *Characteristics and Influence of Kabuki in Yokohama During the Meiji Period*

Melissa VanWyk (University of Michigan)

明治時代、横浜には日本初の居留外国人によって経営された劇場、海外からのサーカスや見世物が出現した。海外の演劇、見世物が横浜に流入すると同時に、安政時代から横浜で演じられるようになっていた歌舞伎でも次々と劇場が開設された。このように海外の演劇と、「改良」を叫ぶ声が高まりつつあった東京の歌舞伎界との出会いの場と位置付けられた横浜では、西洋のサーカス、『勸進帳』、『ミカド』、『ハムレット』等々の上演が同じ地域の中で行われていた。本発表では、海外と歌舞伎が接触する舞台としての横浜の機能に焦点を当て、横浜における歌舞伎の歴史を考察する。

In the Meiji period Yokohama welcomed the first foreign theater in Japan established by foreign residents, as well as circuses and performers from abroad. At the same time as this influx of foreign theater and spectacle into Yokohama, the city was also witnessing the introduction and rapid expansion of kabuki theaters in the city from the Bunsei period through the early Meiji period. Uniquely situated as the place of first encounter for western theater and performance and a kabuki world which was in the midst of calls for dramatic reform, Yokohama would witness a wide array of performances including western circus, Kanjincho, Mikado, and Hamlet. In this presentation, I will focus on just some of the many encounters between foreign theater and kabuki in Meiji period Yokohama as I examine the significance of the history of kabuki in Yokohama.

荒地からの脱出 *Escape From the Waste Land*

[Justin Wilson \(University of California, Los Angeles\)](#)

本発表では「荒地」という戦後の詩人のグループを紹介する。特に荒地派の詩と詩論を対象として、それが歴史的また、文化的にどのような意識を表現するかという問いを取り上げたい。これに回答するためには、荒地派の詩人がどのように自分の過去と現在について理解したかを考察しなければならない。彼らの詩と詩論を分析することで、戦争から戦後時代にわたる文化と政治の関係について説明する。

Justin's presentation introduces the postwar poetry group The Waste Land (Arechi) in order to critically reconsider dominant intellectual and cultural trends from the 1920s through the 1950s in Japan. Resisting the dogmatism of both wartime nationalism and postwar communism, the members of the Waste Land sought to foster a space for individual freedom against the dehumanizing effects of mass politics as well as formalistic cultural production that neglected concrete human experiences. Through poetry and prose, The Waste Land group worked to resolve the problems of 'spiritual angst' and material devastation that plagued the postwar world, foregrounding the 'spiritual work' of language and communication as the essential starting point for the creation of a better future.

保坂和志と日常性の創出 *Construction of the Every Day in the Novels of Kazushi Hosaka*

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

明治日本の読者たち – 前田愛の読者像をもとに – *Readers in Meiji Japan: On Maeda Ai's Kindai Dokusha no Seiritsu*

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

Inter-University Center for Japanese Language Studies